

DISEGNO DI LEGGE

d'iniziativa dei senatori MURMURA, FRASCA, PALUMBO, MASCARO
e FIMOGNARI

COMUNICATO ALLA PRESIDENZA IL 13 LUGLIO 1984

Riconoscimento dei diplomi rilasciati dalla Scuola superiore linguistica per interpreti e traduttori di Reggio Calabria

ONOREVOLI SENATORI. — Il mondo attuale, con lo sviluppo assunto dalle relazioni internazionali, dagli scambi e dagli incontri tra gente di ogni lingua, ha posto in evidenza la necessità di incrementare, approfondire e modernizzare l'apprendimento delle lingue allo scopo di farne uno strumento veramente valido per le comunicazioni ai più svariati livelli. Per rispondere a tali esigenze è stata istituita da due anni la Scuola superiore linguistica per interpreti e traduttori, gestita dall'Associazione linguistica calabrese, con sede in Reggio Calabria, via Firenze 26, società a responsabilità limitata.

Detta Associazione gestisce, inoltre, già da 8 anni le seguenti istituzioni:

1) Liceo linguistico « Nuova Europa », via Pio XI, 68 - Reggio Calabria, legalmente riconosciuto con decreto ministeriale 10 giugno 1978, con 280 alunni;

2) Liceo linguistico « Pentekoste », Piazza San Leoluca - Vibo Valentia (Catanzaro), legalmente riconosciuto con i decreti ministeriali 30 maggio 1980, 20 maggio 1981, 3 maggio 1982 e 29 marzo 1983, con 180 alunni;

3) Liceo linguistico « Nuova Europa », Via Tripoli, 46 - Catanzaro, legalmente riconosciuto con i decreti ministeriali 20 maggio 1981, 15 maggio 1982 e 29 marzo 1983, con 160 alunni;

4) Liceo linguistico « Nuova Europa », Via Gregorio VII - Gioia Tauro (Reggio Calabria), legalmente riconosciuto con decreto ministeriale 29 marzo 1983, con 45 alunni;

5) Liceo linguistico « Nuova Europa », Via Poggioreale, 35 - Crotona (Catanzaro), in corso di riconoscimento legale, con 70 alunni.

Con verbale n. 26 del 9 settembre 1982 l'Associazione linguistica calabrese ha deliberato di istituire la Scuola superiore linguistica per interpreti e traduttori a Reggio Calabria, valutate le necessità e le facilitazioni che detta Scuola apporterebbe per l'inserimento dei giovani nel mondo del lavoro in modo professionalmente dignitoso.

La Scuola superiore linguistica per interpreti e traduttori di Reggio Calabria, il cui piano di studi è altamente qualificato, non è « a sè stante », in quanto esistono a

Milano una simile istituzione riconosciuta con legge 2 aprile 1968, n. 458, e a Trieste la Scuola superiore di lingue moderne per interpreti e traduttori annessa all'Università.

L'organico di diciotto docenti universitari qualifica detta scuola, attualmente frequentata da cinquantotto studenti, che sta fornendo larghissime prove per la serietà dei programmi, nonché dei moderni metodi di insegnamento. Accanto all'insegnamento propriamente linguistico, impartito, secondo le più nuove e rigorose metodologie strutturo-globali, audio-visive e verbo-tonali, a piccoli gruppi di allievi, da un cospicuo corpo insegnante italiano e straniero, oltre a seminari e convegni di interpretazione istantanea, simultanea e consecutiva, figurano poi nel piano di studi della Scuola insegnamenti giuridici, economici, storici e letterari, anche questi impartiti da docenti universitari.

Gli allievi che nei quattro, sei e otto semestri in cui si articola lo studio presso la Scuola abbiano superato tutti gli esami scritti ed orali e conseguito il diploma di interprete-traduttore-guida turistica (quattro semestri), di segretario-interprete (sei semestri) e di interprete-parlamentare e di congresso (otto semestri) sono perfettamente idonei ad affrontare le carriere cui i diplomi li preparano.

Allo scopo di riconoscere, attraverso un puntuale provvedimento, gli studi che si compiono presso la Scuola superiore linguistica per interpreti e traduttori di Reggio Calabria, che intende creare a Vibo Valentia una sede staccata, e per rendere possibile l'inserimento di quanti ivi si diplomano negli organismi nazionali ed internazionali, si confida nel favorevole accoglimento del presente disegno di legge.

DISEGNO DI LEGGE

Articolo unico.

I diplomi rilasciati dalla Scuola superiore linguistica per interpreti e traduttori di Reggio Calabria, gestita dall'Associazione linguistica calabrese, sono riconosciuti validi ad ogni effetto per l'esercizio della professione di interprete-traduttore-guida turistica, di segretario-interprete e di interprete-parlamentare e di congresso.